

年 月 日
(ano) (mês) (dia)

保護者 各位
Aos senhores pais ou responsável

小・中学校長
Diretor da Escola de Ensino Fundamental
(Shougakko · Chugakko)

尿検査結果と第二検査の実施について RESULTADO DO 1º EXAME DE URINA E SOLICITAÇÃO DO 2º EXAME

年 組 番 氏名
(Série) (Turma) (nº) (Nome)

先日実施いたしました尿検査は、下記のような結果でしたのでお知らせします。(この結果だけでは、病気とはいえません)

Segue abaixo o resultado do primeiro exame de urina (não é possível dizer se o aluno tem alguma doença considerando-se apenas o resultado do exame).

項目 Itens	判定 Resultado
蛋白 Proteína	異常なし 擬陽性 陽性 (negativo) (em observação) (positivo)
糖 Açúcar	異常なし 擬陽性 陽性 (negativo) (em observação) (positivo)
潜血 Sangue oculto	異常なし 擬陽性 陽性 (negativo) (em observação) (positivo)
ウロビリノーゲン Urobilinogênio	異常なし 擬陽性 陽性 (negativo) (em observação) (positivo)

第二次検査日程 Segundo exame de urina

第一次検査で異常の認められたお子様については、下記の日程で第二次検査を実施いたします。Solicitamos que os alunos que apresentaram resultado “em observação” ou “positivo” realizem o segundo exame de urina.

検査当時の朝、尿を採取し学校へ忘れないように持ってきてください。なお検査結果は、わかりしだい連絡いたします。Não esquecer de colher a amostra e trazer para a escola no dia determinado. Informaremos os senhores assim que o resultado chegar.

第二次検査日 Data do segundo exame de urina

月 日 Mês Dia
